

Отзыв

Научного руководителя о диссертационном исследовании Ивановой Ангелины Николаевны на тему:

«Свод законов Альфонсо X Мудрого «Siete Partidas» (1256-1265) как отражение средневековой испанской языковой картины мира», представленном на соискание ученой степени кандидата наук по специальности 10.02.05 – романские языки

Работа А.Н. Ивановой посвящена чрезвычайно сложной, интересной и многоплановой теме: комплексному исследованию важнейшего испанского средневекового памятника – свода законов «Семичастие» Альфонсо X Мудрого, а также выявлению особенностей функционирования в формирующейся национальной языковой картине мира центрального для данного произведения концепта «poder». Эта работа стала первым фундаментальным широко филологическим исследованием шедевра средневековой словесности не только в России, но и за рубежом. Особое внимание в ней уделяется важнейшей для испанистики теме – становлению языка юридической литературы и созданию предпосылок для формирования национального литературного испанского языка. В данной работе применен интердисциплинарный метод анализа сложнейшего материала, впервые введенного в научный обиход А.Н. Ивановой. Особый интерес для будущих исследований представляют приложения к работе и, впервые выполненные А.Н. Ивановой, прекрасные переводы на русский язык фрагментов памятника. Особую сложность для решения поставленных в диссертации задач обусловило отсутствие разработанной методики исследования подобных памятников в нашей стране и за рубежом, а также отсутствие устоявшихся критериев оценки рассматриваемых языковых феноменов.

За время работы над кандидатской диссертацией А.Н. Иванова проявила творческие и исследовательские способности, научную смелость, широкий кругозор и эрудицию, преданность избранной теме и необычайное трудолюбие. Об этом свидетельствует как избранная для анализа проблематика и критический подход к работам иностранных и отечественных исследователей, так и объем осуществленного исследования и самостоятельная разработка сложнейших теоретических вопросов. Работа А.Н. Ивановой представляет собой оригинальное и выполненное на высоком уровне исследование, выводы и теоретические положения обоснованы и аргументированы. Публикации по теме диссертации и выступления аспиранта на научных конференциях были отмечены вниманием научной общественности.

За время работы над диссертацией Иванова выполняла педагогическую нагрузку по преподаванию испанского языка, проявила себя прекрасным преподавателем, принимала активное участие в научной и общественной жизни кафедры.

Считаю, что диссертация Ивановой Ангелины Николаевны может быть представлена к защите.

Ю.Л. Оболенская
доктор филологических наук
профессор, зав. кафедрой иберо-романского
языкознания филологического факультета
ФГБОУ ВПО «Московский государственный
университет имени М. В. Ломоносова»

20 мая 2014 года.

